



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer:	927 344 114
Organisasjonsform:	Aksjeselskap
Foretaksnavn:	RAUFOSS DEVELOPMENT AS
Forretningsadresse:	Grøndalsvegen 2 Raufoss Industripark 2830 RAUFOSS

Regnskapsår

Årsregnskapets periode:	01.01.2021 - 31.12.2021
-------------------------	-------------------------

Konsern

Morselskap i konsern:	Nei
-----------------------	-----

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet:	Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet:	Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet:	Tom Madsen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet:	30.06.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 23.08.2023



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Other income		24 245 177	
Sum inntekter	1	24 245 177	
Kostnader			
Raw materials and consumables used		1 206 077	
Employee benefits expense	2	13 446 190	
Depreciation and amortisation expense	3	4 136 970	
Other expenses	2	5 297 422	
Sum kostnader		24 086 659	
Driftsresultat		158 518	
Finansinntekter og finanskostnader			
Other financial income		3 289 226	
Sum finansinntekter		3 289 226	
Annen rentekostnad		838 643	
Other financial expenses		710 099	
Sum finanskostnader		1 548 742	
Netto finans		1 740 484	
Ordinært resultat før skattekostnad		1 899 002	0
Income tax expense	7	417 780	
Ordinært resultat etter skattekostnad		1 481 222	0
Årsresultat		1 481 222	0
Årsresultat etter minoritetsinteresser		1 481 222	
Totalresultat		1 481 222	
Overføringer og disponeringer			
Overført annen egenkapital		1 481 222	



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
Sum overføringer og disponeringer	5	1 481 222	



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	7		
Goodwill	3	85 175 000	
Sum immaterielle eiendeler		85 175 000	
Varige driftsmidler			
Machinery & equipment	3	13 321 030	
Construction in progress	3	306 677	
Equipment and other movables	3		
Sum varige driftsmidler	3	13 627 707	
Sum anleggsmidler		98 802 707	0
Omløpsmidler			
Varer			
Inventories			
Fordringer			
Accounts receivables		14 021 825	
Other short-term receivables		294 260	
Sum fordringer		14 316 085	
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Cash and cash equivalents		6 177 940	
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		6 177 940	
Sum omløpsmidler		20 494 025	0
SUM EIENDELER		119 296 732	0

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
Innskutt egenkapital			
Share capital	4, 5	30 000	
Share capital - not registered	4, 5	2 970 000	
Overkurs	5		
Annen innskutt egenkapital	5	7 333 000	
Sum innskutt egenkapital		10 333 000	
Opptjent egenkapital			
Other equity	5	1 481 222	
Uncovered loss	5		
Sum opptjent egenkapital		1 481 222	
Sum egenkapital		11 814 222	0
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt	7	417 780	
Sum avsetninger for forpliktelser		417 780	
Annen langsiktig gjeld			
Gjeld til kredittinstitusjoner	6		
Long term Group Debt	6	89 899 200	
Sum annen langsiktig gjeld		89 899 200	
Sum langsiktig gjeld		90 316 980	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		7 097 811	
Tax payable	7		
Public duties payable		2 056 953	
Gjeld konsernselskap		6 700 000	
Other current liabilities		1 310 766	
Sum kortsiktig gjeld		17 165 530	
Sum gjeld		107 482 510	0
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		119 296 732	0



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 901988

Enheten

Organisasjonsnummer: 927 344 114
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: RAUFOSS DEVELOPMENT AS
Forretningsadresse: Grøndalsvegen 2
Raufoss Industripark
2830 RAUFOSS

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Tom Madsen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 30.06.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 27.08.2022



Organisasjonsnr: 927 344 114
RAUFOSS DEVELOPMENT AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Other income		24 245 177	
Sum inntekter	1	24 245 177	
Kostnader			
Raw materials and consumables used		1 206 077	
Employee benefits expense	2	13 446 190	
Depreciation and amortisation expense	3	4 136 970	
Other expenses	2	5 297 422	
Sum kostnader		24 086 659	
Driftsresultat		158 518	
Finansinntekter og finanskostnader			
Other financial income		3 289 226	
Sum finansinntekter		3 289 226	
Annen rentekostnad		838 643	
Other financial expenses		710 099	
Sum finanskostnader		1 548 742	
Netto finans		1 740 484	
Ordinært resultat før skattekostnad		1 899 002	0
Income tax expense	7	417 780	
Ordinært resultat etter skattekostnad		1 481 222	0
Årsresultat		1 481 222	0
Årsresultat etter minoritetsinteresser		1 481 222	
Totalresultat		1 481 222	
Overføringer og disponeringer			
Overført annen egenkapital		1 481 222	
Sum overføringer og disponeringer	5	1 481 222	



Organisasjonsnr: 927 344 114
RAUFOSS DEVELOPMENT AS

BALANSE

Beløp i: NOK **Note** **2021** **2020**

BALANSE - EIENDELER

Anleggsmidler

Immaterielle eiendeler

Utsatt skattefordel	7		
Goodwill	3	85 175 000	
Sum immaterielle eiendeler		85 175 000	

Varige driftsmidler

Machinery & equipment	3	13 321 030	
Construction in progress	3	306 677	
Equipment and other movables	3		
Sum varige driftsmidler	3	13 627 707	

Sum anleggsmidler		98 802 707	0
--------------------------	--	-------------------	----------

Omløpsmidler

Varer

Inventories

Fordringer

Accounts receivables		14 021 825	
Other short-term receivables		294 260	
Sum fordringer		14 316 085	

Bankinnskudd, kontanter og lignende

Cash and cash equivalents		6 177 940	
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		6 177 940	

Sum omløpsmidler		20 494 025	0
-------------------------	--	-------------------	----------

SUM EIENDELER		119 296 732	0
----------------------	--	--------------------	----------

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital

Innskutt egenkapital

Share capital	4, 5	30 000	
Share capital - not registered	4, 5	2 970 000	
Overkurs	5		
Annen innskutt egenkapital	5	7 333 000	
Sum innskutt egenkapital		10 333 000	



Opptjent egenkapital			
Other equity	5	1 481 222	
Uncovered loss	5		
Sum opptjent egenkapital		1 481 222	
Sum egenkapital		11 814 222	0
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt	7	417 780	
Sum avsetninger for forpliktelser		417 780	
Annen langsiktig gjeld			
Gjeld til kredittinstitusjoner	6		
Long term Group Debt	6	89 899 200	
Sum annen langsiktig gjeld		89 899 200	
Sum langsiktig gjeld		90 316 980	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		7 097 811	
Tax payable	7		
Public duties payable		2 056 953	
Gjeld konsernselskap		6 700 000	
Other current liabilities		1 310 766	
Sum kortsiktig gjeld		17 165 530	
Sum gjeld		107 482 510	0
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		119 296 732	0



Organisasjonsnr: 927 344 114
RAUFOSS DEVELOPMENT AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall aksjer og aksjeeiere

Note

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:
30.00

Omløpsmidler Startdato Sluttdato Endring

Skattemessig fremf.undersk. Startdato Sluttdato Endring

Kortsiktig gjeld Startdato Sluttdato Endring



Annual Report 2021

Neuman Raufoss Development AS

Resultatregnskap
Balanse
Noter

Org.no.: 927 344 114



Neuman Raufoss Development AS

Neuman Raufoss Development AS

	Note	2021	2020
Operating income and operating expenses			
Operating income			
Other income		24 245 177	0
Total income	1	<u>24 245 177</u>	<u>0</u>
Operating expenses			
Raw materials and consumables used		1 206 077	0
Employee benefits expense	2	13 446 190	0
Depreciation and amortisation expense	3	4 136 970	0
Other expenses	2	5 297 422	0
Total expenses		<u>24 086 659</u>	<u>0</u>
Operating profit		<u>158 518</u>	<u>0</u>
Financial income and expenses			
Other financial income		3 289 226	0
Other interest expenses		838 643	0
Other financial expenses		710 099	0
Net financial items		<u>1 740 484</u>	<u>0</u>
Net profit before tax		<u>1 899 002</u>	<u>0</u>
Income tax expense	7	417 780	0
Net profit or loss		<u>1 481 222</u>	<u>0</u>
Attributable to			
Overført annen egenkapital		1 481 222	0
Total	5	<u>1 481 222</u>	<u>0</u>



Neuman Raufoss Development AS

Neuman Raufoss Development AS

	Note	2021	2020
Assets			
Non-current assets			
Goodwill	3	85 175 000	0
Total intangible assets		<u>85 175 000</u>	<u>0</u>
Tangible assets			
Machinery & equipment	3	13 321 030	0
Construction in progress	3	306 677	0
Total property, plant and equipment	3	<u>13 627 707</u>	<u>0</u>
Total non-current assets		<u>98 802 707</u>	<u>0</u>
Current assets			
Inventories			
Inventories		0	0
Total Inventories		<u>0</u>	<u>0</u>
Receivables			
Accounts receivables		14 021 825	0
Other short-term receivables		294 260	0
Total Receivables		<u>14 316 085</u>	<u>0</u>
Cash and cash equivalents			
Cash and cash equivalents		6 177 940	0
Total Cash and bank deposits		<u>6 177 940</u>	<u>0</u>
Total current assets		<u>20 494 025</u>	<u>0</u>
Total assets		<u>119 296 732</u>	<u>0</u>




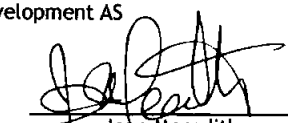
Neuman Raufoss Development AS

Neuman Raufoss Development AS

Equity and liabilities	Note	2021	2020
Equity			
Paid-in capital			
Share capital	4, 5	30 000	0
Share capital - not registered	4, 5	2 970 000	0
Share premium reserve - not registered		7 333 000	0
Total paid-up equity		10 333 000	0
Retained earnings			
Other equity	5	1 481 222	0
Total retained earnings		1 481 222	0
Total equity		11 814 222	0
Liabilities			
Deferred tax	7	417 780	0
Total provisions		417 780	0
Other non-current liabilities			
Long term Group Debt	6	89 899 200	0
Total non-current liabilities		89 899 200	0
Current liabilities			
Trade payables		7 097 811	0
Public duties payable		2 056 953	0
Gjeld konsernselskap		6 700 000	0
Other current liabilities		1 310 766	0
Total current liabilities		17 165 530	0
Total liabilities		107 482 510	0
Total equity and liabilities		119 296 732	0

Raufoss

The board of Neuman Raufoss Development AS


Alfred Hager
chairman of the board
Jean Meredith
member of the board



Notes to the financial statement 2021

Accounting principles

The annual accounts have been prepared in conformity with the Accounting Act and NRS 8 - Good accounting practice for small companies.

Operating revenues

Income from the sale of goods is recognised on the date of delivery. Services are posted to income as they are delivered.

Tax

The tax charge in the profit and loss account consists of tax payable for the period and the change in deferred tax. Deferred tax is calculated at the tax rate at 22 % on the basis of tax-reducing and tax-increasing temporary differences that exist between accounting and tax values, and the tax loss carried forward at the end of the accounting year. Tax-increasing and tax-reducing temporary differences that reverse or may reverse in the same period are set off and entered net.

Classification and valuation of fixed assets

Fixed assets include assets included for long-term ownership and use. Fixed assets are valued at acquisition cost. Property, plant and equipment are entered in the balance sheet and depreciated over the asset's economic lifetime. The depreciation period for real property acquired after 2009 is divided into the part that represents the building and the part that represents fixed technical installations. Property, plant and equipment are written down to a recoverable amount in the case of fall in value which is expected not to be temporary. The recoverable amount is the higher of the net sale value and value in use. Value in use is the present value of future cash flows related to the asset. Write-downs are reversed when the basis for the write-down is no longer present.

Classification and valuation of current assets

Current assets and short-term liabilities normally include items that fall due for payment within one year of the balance sheet date, as well as items that relate to the stock cycle. Current assets are valued at the lower of acquisition cost and fair value.

Receivables

Receivables from customers and other receivables are entered at par value after deducting a provision for expected losses. The provision for losses is made on the basis of an individual assessment of the respective receivables.

Note 5 Personnel expenses, number of employees, remuneration, loan to employees

Payroll expenses	2021
Salaries/wages	9 708 457
Social security fees	1 444 406
Pension expenses	558 241
Other remuneration	1 735 086
Total	13 446 190

Average number of employees during the financial year 30

Organization number: 927 344 114



Notes to the financial statement 2021

Note 3 Non-current assets

	Goodwill	Plant and machinery	Total
+ Inflow purchased fixed assets	88 111 970	14 827 707	102 939 677
= Acquisition cost 31.12.21	88 111 970	14 827 707	102 939 677
Accumulated depreciation 31.12.21	2 936 970	1 200 000	4 136 970
= Book value 31.12.21	85 175 000	13 627 707	98 802 707
This year's ordinary depreciations	2 936 970	1 200 000	4 136 970
Economic life	10 years	4 years	

Goodwill arose in connection with the company taking over the development activities in the Neuman Group. Competence and technology form the basis for all programs in the future and these are expected to last beyond 10 years.

Note 4 Shareholders

The share capital in Neuman Raufoss Development AS as of 31.12 consists of:

	Total	Face value	Entered
Ordinary shares	30 000	1,0	30 000
Total	30 000		30 000

Ownership structure

The largest shareholders in % at year end:

	Ordinary	Owner interest	Share of votes
Fried V. Neuman GmbH	30 000	100,0	100,0

Note 5 Equity

	Share capital	Share premium reserve	Retained earnings	Total equity
Equity 01.01	0	0	0	0
Establishment	30 000		0	30 000
Shareholders contribution	2 970 000	7 333 000	0	10 303 000
Annual net profit/loss			1 481 222	1 481 222
Equity 31.12	3 000 000	7 333 000	1 481 222	11 814 222

Organization number: 927 344 114



Notes to the financial statement 2021

Note 6 Debtors, liabilities, pledged assets and guarantees etc.

	2021	2020
Debtors which fall due later than one year after the expiry of the financial year	0	0
Long-term debtors which fall due later than five years after the expiry of the financial year	89 899 200	0

Long-term debt is debt to the parent company Fried V. Neuman GmbH. The loan has arisen in connection with acquisition of business from the sister company Raufoss Technology AS in 2021. The loan is interest calculated according to principle of arm's length distance.

Note 7 Tax

This year's tax expense	2021	2020
Entered tax on ordinary profit/loss:		
Payable tax	0	0
Changes in deferred tax	417 780	0
Tax expense on ordinary profit/loss	417 780	0
Taxable income:		
Ordinary result before tax	1 899 002	0
Permanent differences	0	0
Changes in temporary differences	-16 389 630	0
Taxable income	-14 490 628	0
Payable tax in the balance:		
Payable tax on this year's result	0	0
Total payable tax in the balance	0	0

The tax effect of temporary differences and loss for to be carried forward that has formed the basis for deferred tax and deferred tax advantages, specified on type of temporary differences

	2021	2020	Difference
Tangible assets	16 389 630	0	-16 389 630
Total	16 389 630	0	-16 389 630
Accumulated loss to be brought forward	-14 490 628	0	14 490 628
Basis for deferred tax	1 899 002	0	-1 899 002
Deferred tax (22 %)	417 780	0	-417 780

Organization number: 927 344 114



BDO AS
Tordenskjoldsgt. 13-15
2821 Gjøvik

Uavhengig revisors beretning

Til generalforsamlingen i Neuman Raufoss Development AS

Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet til Neuman Raufoss Development AS.

Årsregnskapet består av:

- Balanse per 31. desember 2021
- Resultatregnskap for 2021
- Noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening:

- Oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- Gir årsregnskapet et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2021 og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov, forskrift og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av the International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.



For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:
<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

BDO AS

Stig Hagen
statsautorisert revisor
(elektronisk signert)

Penneo Dokumentnøkkel: 41 GSS-XIQUP-D8762-SEDEF-SA303-ZKYWI



PENNEO

Signaturene i dette dokumentet er juridisk bindende. Dokument signert med "Penneo™ - sikker digital signatur".
De signerende parter sin identitet er registrert, og er listet nedenfor.

"Med min signatur bekrefter jeg alle datoer og innholdet i dette dokument."

Stig Hagen

Partner

På vegne av: BDO AS

Serienummer: 9578-5999-4-1565050

IP: 188.95.xxx.xxx

2022-04-22 10:41:17 UTC



Penneo Dokumentnøkkel: 41GSS-XIQUP-D8762-SEDEE-5A303-ZKYWI

Dokumentet er signert digitalt, med **Penneo.com**. Alle digitale signatur-data i dokumentet er sikret og validert av den datamaskin-utregnede hash-verdien av det opprinnelige dokument. Dokumentet er låst og tids-stemplet med et sertifikat fra en betrodd tredjepart. All kryptografisk bevis er integrert i denne PDF, for fremtidig validering (hvis nødvendig).

Hvordan bekrefter at dette dokumentet er originalen?

Dokumentet er beskyttet av ett Adobe CDS sertifikat. Når du åpner dokumentet i

Adobe Reader, skal du kunne se at dokumentet er sertifisert av **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>**. Dette garanterer at innholdet i dokumentet ikke har blitt endret.

Det er lett å kontrollere de kryptografiske beviser som er lokalisert inne i dokumentet, med Penneo validator - <https://penneo.com/validate>



Vår dato 17.08.2022	Din/Deres dato 15.08.2022	Saksbehandler Lars Waalorp
800 80 000 Skatteetaten.no	Din/Deres referanse AR502092019	Telefon 90833418
Org.nr 974761076	Vår referanse 2022/5687357	Postadresse Postboks 9200 Grønland 0134 OSLO

RAUFOSS DEVELOPMENT AS
Postboks 77
2831 RAUFOSS

Att. Anne Kristin Valheim Bekkevold, BDO AS

Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk for Raufoss Development AS, org.nr. 927 344 114

Vi viser til deres henvendelse av 15. august 2022 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk for Raufoss Development AS.

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering Raufoss Development AS dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som danner grunnlaget for vedtaket ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes til Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Den regnskapspliktige må selv dokumentere ved dette brev at tillatelse er gitt.

Bakgrunn

Raufoss Development AS er eid av et utenlandsk selskap og er en del av et internasjonalt konsern. Selskapet har som formål:

«Utvikling og salg av teknologi og tjenester innen verkstedindustri, samt alt hva hermed står i forbindelse».

Selskapet har forpliktende samarbeid med flere utenlandske aktører. Selskapets styreleder og styremedlem er utenlandske.

Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen [...] være på norsk. Departementet kan ved [...] enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører



kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til “informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere”. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har skattekontoret lagt særlig vekt på at selskapet er direkte eid av et utenlandsk selskap og er en del av et internasjonalt konsern. Videre er det vektlagt at alle sentrale aktører og samarbeidspartnere behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Lars Waalorp
seniorrådgiver
Brukerdialog, brukerkontakt
Skatteetaten

Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.